

Euroopan unionin virallinen lehti

C 3

49. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

6. tammikuuta 2006

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2006/C 3/01	Euron kurssi	1
2006/C 3/02	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta	2
2006/C 3/03	Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	3
2006/C 3/04	Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	6
2006/C 3/05	Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	9
2006/C 3/06	Tiedonanto — Ilmoitus arkkitehtuurin alan tutkinnoista ⁽¹⁾	12
2006/C 3/07	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta työllisyystukeen 12 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2204/2002 nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	13
2006/C 3/08	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, muutettu 25 päivänä helmikuuta 2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 364/2004, nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	15
2006/C 3/09	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, muutettu 25 päivänä helmikuuta 2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 364/2004, nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	17



2006/C 3/10	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, muutettu 25 päivänä helmikuuta 2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 364/2004, nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	18
2006/C 3/11	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, muutettu 25 päivänä helmikuuta 2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 364/2004, nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	19
2006/C 3/12	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	23

Huomautus lukijalle

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

5. tammikuuta 2006

(2006/C 3/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2088	SIT Slovenian tolarina	239,51
JPY	Japanin jeniä	140,31	SKK Slovakian korunaa	37,645
DKK	Tanskan kruunua	7,4610	TRY Turkin liiraa	1,6160
GBP	Englannin punttaa	0,68880	AUD Australian dollaria	1,6206
SEK	Ruotsin kruunua	9,3263	CAD Kanadan dollaria	1,3941
CHF	Sveitsin frangia	1,5463	HKD Hongkongin dollaria	9,3726
ISK	Islannin kruunua	74,85	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,7667
NOK	Norjan kruunua	7,9325	SGD Singaporin dollaria	1,9907
BGN	Bulgarian leviä	1,9560	KRW Etelä-Korean wonia	1 193,51
CYP	Kyproksen puntaa	0,5737	ZAR Etelä-Afrikan randia	7,4405
CZK	Tšekin korunaa	28,933	CNY Kiinan juan renminbiä	9,7524
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK Kroatian kunaa	7,3965
HUF	Unkarin forinttia	250,43	IDR Indonesian rupiaa	11 595,41
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR Malesian ringgitiä	4,544
LVL	Latvian latia	0,6960	PHP Filippiinien pesoa	63,426
MTL	Maltan liiraa	0,4293	RUB Venäjän ruplaa	34,6850
PLN	Puolan zlotya	3,7986	THB Thaimaan bahtia	48,820
RON	Romanian leuta	3,6831		

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekursssi.

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2006/C 3/02)

Päätöksen tekopäivä: 12.4.2005**Jäsenvaltio:** Italia**Tuen numero:** NN 41/04**Nimike:** Tuet maitotilojen tuotantosuunnan muuttamiseen**Tarkoitus:** Auttaa lehmänmaidon tuotannosta luopuvia viljelijöitä muuttamaan tuotantosuuntaansa**Oikeusperusta:**

Legge 30 maggio 2003, n. 119 «Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 28 marzo 2003, n. 49, recante riforma della normativa in tema di applicazione del prelievo supplementare nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari.».

Decreto 26 febbraio 2004 «Modalità di attuazione del regime di aiuti per la riconversione delle aziende zootecniche da latte in aziende estensive ad indirizzo carne o ad indirizzo latte non bovino di cui all'art. 10, comma 21, della legge 30 maggio 2003, n. 119.»

Schema di decreto «Criteri per l'emanazione delle linee di indirizzo relative alla presentazione dei piani di riconversione delle aziende zootecniche da latte di cui all'articolo 10 commi 20 e 21 della legge n. 119/03»

Talousarvio: 10 000 000 EUR

Tuen intensiteetti tai määrä: 40 prosenttia tukikelpoisista menoista muilla kuin epäsuotuisilla alueilla (45 prosenttia nuorten viljelijöiden tekemien investointien osalta viitenä toiminnan aloittamista seuraavana vuotena) ja 50 prosenttia epäsuotuisilla alueilla (55 prosenttia nuorten viljelijöiden tekemien investointien osalta viitenä toiminnan aloittamista seuraavana vuotena)

Kesto: Määrittämätön

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2006/C 3/03)

Tämä julkaiseminen sisältää oikeuden vastustaa rekisteröintiä mainitun asetuksen 7 ja 12 d artiklassa tarkoitettulla tavalla. Väitteet hakemusta vastaan on tehtävä jäsenvaltion, WTO:n jäsenvaltion tai 12 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä noudattaen hyväksytyin kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen välityksellä kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta. Julkaiseminen perustellaan seuraavilla tekijöillä ja erityisesti 4 kohdan 6 alakohdalla, joiden mukaan hakemus katsotaan perustelluksi asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 tarkoitettulla tavalla.

YHTEENVETO

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

”ISLE OF MAN MANX LOAGHTAN LAMB”

EY nro: UK/00340/5.4.2004

SAN (X) SMM ()

Tämä yhteenveto on laadittu ainoastaan tiedotustarkoituksiin. Erityisesti asianomaisen SAN:n tuottajia ja muita asianomaisia kehoitetaan yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi tutustumaan eritelmän täydelliseen toisintoon, joka on saatavissa kansallisilta viranomaisilta tai Euroopan komission toimivaltaisista yksiköistä ⁽¹⁾.

1. *Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen:*

Nimi: Department for Environment, Food and Rural Affairs
Food Chain Marketing and Competitiveness Division
Osoite: Area 4C, Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR, United Kingdom
Puh.: 020 7238 6687
Faksi: 020 7238 5728
S-posti: rlf.feedback@defra.gsi.gov.uk

2. *Hakijaryhmittymä:*

Nimi: The Manx Loaghtan Sheep Breed Society
Osoite: Ballaloaghtan
Kerrowkeil Road
Grenaby
Isle of Man
IM9 3BB, United Kingdom
Puh.: 01624 82 46 18
Faksi: 01624 82 46 18
S-posti: enquires@manxloaghtan.com

(Registered Office: Whitehouse, Kirk Michael, Isle of Man)

Kokoonpano: tuottaja/jalostaja (X) muu ()

3. *Tuotelaji:*

Tuore liha — luokka 1.1

⁽¹⁾ Euroopan komissio — Maatalouden pääosasto — Maataloustuotteiden laatupolitiikan yksikkö — B-1049 Bryssel.

4. Eritelmä

(yhteenvedo 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 Nimi: "Isle of Man Manx Loaghtan lamb"

4.2 Kuvaus: Mansaaren Manx Loaghtan -nimitystä käytetään lampaanlihasta, joka saadaan puhdasrotuisista, hakijaryhmittymän rekisteröimistä Manx Loaghtan -lampaista, jotka ovat syntyneet ja jotka kasvatetaan ja teurastetaan Mansaareissa. Liha on hienosyistä ja vähärasvaisempaa ja tummempaa kuin kaupallisemmista roduista saatu liha. Siinä on selvästi erottuva riistamainen maku. Ruhon paino vaihtelee 13 kilogrammasta (6 kuukauden ikä) 18 kilogrammaan (15 kuukauden ikä).

4.3 Maantieteellinen alue: Mansaari

4.4 Alkuperätodisteet:

Rodun uskotaan polveutuvan esihistorialliselta ajalta saaren alkuperäisväestönä olleiden kelttien lammaslaumoista tai viikinkien saarelle tuomista lampaista.

Lammastalous on saarella hyvin vanhaa perua. Yhdessä ensimmäisistä kirjallisista maininnoista todetaan, että irlantilaiset valloittajat voittivat mansaarelaiset taistelussa vuonna 1376 ja ottivat saaliikseen suuren määrän lampaista Rushdenin luostarista. Myöhemmät historialliset viittaukset liittyvät niin lammasrodun villaan kuin siitä saatavaan lihaan. Esimerkiksi Basil Quayle kirjoitti vuonna 1794, että kyseisen rodun lampaat ovat pieniä ja kestäviä, niiden paino on 5—8 paunaa yhtä neljänestä kohti ja niiden liha on erityisen maukasta.

Manx Loaghtan -rotu heikkeni 1700-luvun lopulla yhteiskunnallisista ja taloudellisista syistä mutta elpyi lisääntyneen suosion myötä jälleen 1900-luvulla saaren lampaankasvattajien havaittua, miten hyvin kyseinen kotoperäinen rotu pystyi sopeutumaan Mansaaren ainutlaatuisiin ilmasto- ja maastolosuhteisiin. Myös kuluttajat ovat alkaneet kiinnostua uudelleen tämän rodun lampaanlihasta.

Vuonna 2000 annetun lampaiden ja vuohien tunnistamismääräyksen (*Sheep and Goats Identification Order*) noudattamiseksi kaikissa lihankäsittelylaitoksiin lähetetyissä lampaissa on oltava tiettyyn laumaan kuulumisesta kertova merkki, ja niiden mukana on toimitettava asiakirja, josta käyvät ilmi lähtötila, siirtopäivä ja eläinten lukumäärä. Asiakirjaan on merkittävä myös kunkin eläimet aiemmat laumamerkit tai yksilölliset tunnistenumerot, ja eläinten omistajan tai hänen edustajansa on allekirjoitettava se. Jokaisen ruhon alkuperä voidaan jäljittää lähtöpaikkaan asti kyseisten merkintöjen perusteella.

Lisäksi hakijaryhmittymä toimittaa rekisteröidyille tuottajille merkit, jotka nämä kiinnittävät lampaisiin. Kun lampaat lähetetään teurastamoon, merkkien on oltava paikoillaan, ja niiden mukana seuraa luettelo merkkien numeroista. Teurastuksen jälkeen hallituksen hyväksymä lihan luokittelija kiinnittää ruuhon lipukkeen, johon on merkitty alkuperäisen merkin numero. Ruho toimitetaan tämän jälkeen asiakkaalle, ja sen mukana toimitetaan yksityiskohtaiset tiedot rekisteröityjen tuottajien merkkien numeroista.

Tarkastusmenettelyllä varmistetaan 100-prosenttinen jäljitettävyyden.

4.5 Tuotantomenetelmä:

Manx Loaghtan -lampaista kasvatetaan perinteistä kotieläintuotantoa harjoittavilla Mansaaren tiloilla. Manx Loaghtan -lampaat viihtyvät niukkaravinteisella maalla, joka on pääosin luonnontilassa — viljelemättömillä niityillä, piikkiherne- ja sananjalkapensaikoissa ja kanervanummilla — ja ne eroavat kokonsa ja rakenteensa puolesta merkittävästi niistä samaan rotuun kuuluvista lampaista, joita kasvatetaan Yhdistyneen kuningaskunnan alankomailla sijaitsevilla lannoitetuilla nurminiityillä. Vuoden ensimmäisinä kuukausina lampaille voidaan syöttää täydennysrehua, jossa etusijalla ovat paikallisesti tuotetut viljat. Manx Loaghtan -lampaat ovat hyvin sitkeitä ja viihtyvät Mansaaren kosteassa meriilmastossa, jolle ovat tyypillisiä läpi vuoden esiintyvät navakat tuulet, vaikka talven keskilämpötila ei olekaan äärimmäisen alhainen. Helmi- ja toukokuun välille ajoittuva karitsointi tapahtuu ilman kasvattajan avustusta.

Hakijaryhmittymä toimittaa rekisteröidyille tuottajille merkit, jotka nämä kiinnittävät lampaisiin. Kun lampaat lähetetään teurastamoon, merkkien on oltava paikoillaan, ja niiden mukana seuraa luettelo merkkien numeroista. Teurastuksen jälkeen hallituksen hyväksymä lihan luokittelija kiinnittää ruhoon lipukkeen, johon on merkitty alkuperäisen merkin numero. Ruho toimitetaan tämän jälkeen asiakkaalle, ja sen mukana toimitetaan yksityiskohtaiset tiedot rekisteröityjen tuottajien merkkien numeroista.

Lampaat teurastetaan 6–15 kuukauden ikäisinä. Teurastuksen on tapahduttava EU:n hyväksymässä Mansaassa sijaitsevassa teurastamossa. Teurastamo on hallituksen omistuksessa mutta tuottajaorganisaation (*The Fatstock Marketing Association*) hoidossa. Mansaaren pienen koon ansiosta yhdenkään eläimen kuljetus teurastamoon ei kestä enempää kuin puoli tuntia.

Ruhoa riiputetaan teurastamossa vähintään yhden viikon ajan. Kaupan pitäminen tapahtuu osuuskunnan (*Manx Loaghtan Marketing Cooperative Ltd.*) välityksellä. Manx Loaghtan -lampaat myydään kokonaisina ruhoina paikallisille tukkukauppiaille ja myös vientiin.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään:

Yhteys maantieteelliseen alueeseen voidaan osoittaa seuraavin seikoin:

- i) rodun ja Mansaaren välinen historiallinen yhteys. Kyseisen rodun lampaita uskotaan kasvatetun saarella yli tuhannen vuoden ajan, ja ne ovat ihanteellisella tavalla sopeutuneet saaren ainutlaatuisiin ympäristöoloihin (pinnanmuodostukseen, maaperään ja ilmastoon), koska ne ovat sitkeitä ja pystyvät laiduntamaan ylänkömaiden viljelemättömillä nurmilla. Rodun lampaat tarvitsevat tukiruokintaa hyvin vähän, jos lainkaan, paitsi ennen karitsointia. Rodun lampaiden sopeutuneisuus saaren ilmastoon merkitsi sitä, että ne olivat vuosisatojen ajan ainoita saarella laidunnettavia lampaita, ja niiden kasvattamiseen vaadittavat taidot ovat periytyneet Mansaaren kotieläintiloilla sukupolvelta toiselle.

Eläimet kasvatetaan perinteisellä tavalla tiloilla, joilla niitä laidunnetaan pääasiassa viljelemättömillä saarelle tyypillisestä kasvustosta koostuvilla niityillä, piikkiherne- ja sananjalkapensaikoissa ja kanervanummilla. Mansaaren lampaankasvatuksen pitkien perinteiden ansiosta karjanhoito ja lampaiden tuotanto on korkeatasoista.

- ii) liha saadaan puhdasrotuisista Manx Loaghtan -lampaista, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu ja teurastettu Mansaassa.

4.7 Tarkastuslaitos:

Nimi: CMI Certification Ltd
Osoite: Long Hanborough
Oxfordshire
OX29 8LH, United Kingdom
Puh.: 01993 88 56 21
Faksi: 01993 88 56 11
S-posti: enquiries@cmicertification.com

4.8 Merkintä:

Hyväksytyä SAN-tunnusta käytetään myyntipisteissä ja kyseisen tuotteen myyntipakkauksissa.

Ottaen huomioon, että Manx Loaghtan -lampaanlihaa tuotetaan myös Mansaaren ulkopuolella hakijat vahvistavat, että kyseisen ilmaisun käyttö mainitun tuotteen pakkauksissa/merkinnöissä voi jatkua edellyttäen, että tuottajien saaren ulkopuolella kaupan pitämä lampaanliha on saatu puhdasrotuisista Manx Loaghtan -lampaista ja että kyseisen tuotteen alkuperä ilmoitetaan selvästi.

4.9 Kansalliset vaatimukset: —

Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2006/C 3/04)

Tämä julkaiseminen sisältää oikeuden vastustaa rekisteröintiä mainitun asetuksen 7 ja 12 d artiklassa tarkoitettulla tavalla. Väitteet hakemusta vastaan on tehtävä jäsenvaltion, WTO:n jäsenvaltion tai 12 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä noudattaen hyväksytyin kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen välityksellä kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta. Julkaiseminen perustellaan seuraavilla tekijöillä ja erityisesti 4 kohdan 6 alakohdalla, joiden mukaan hakemus katsotaan perustelluksi asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 tarkoitettulla tavalla.

YHTEENVETO

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

”BATATA DE TRÁS-OS-MONTES”

EY nro: PT/00217/10.12.2001

SAN () SMM (X)

Tämä yhteenveto on laadittu ainoastaan tiedotustarkoituksiin. Erityisesti asianomaisen SAN:n tai SMM:n tuottajia kehoitetaan yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi tutustumaan eritelmän täydelliseen toisintoon, joka on saatavissa kansallisilta viranomaisilta tai komission toimivaltaisista yksiköistä ⁽¹⁾.

1. *Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen:*

Nimi: INSTITUTO DE DESENVOLVIMENTO RURAL E HIDRÁULICA
Osoite: Av. Afonso Costa, 3.
P-1949-002 Lisboa
Puhelin: 351 21 844 22 00
Faksi: 351 21 844 22 02
S-posti: idrha@idrha.min-agricultura.pt

2. *Hakijaryhmittymä:*

Nimi: COOPERATIVA AGRÍCOLA NORTE TRANSMONTANO, CRL
Osoite: Av. General Ribeiro de Carvalho
P-5400-497 Chaves
Puhelin: 351 276 62 23 69
Faksi: 351 276 32 23 69
S-posti: cant@net.sapo.pt

Kokoonpano: Tuottaja/jalostaja (X) muu ()

3. *Tuotelaji:*

Luokka 1.6: Tuoreet tai jalostetut hedelmät, vihannekset ja viljat

4. *Eritelmä:*

(yhteenveto 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

⁽¹⁾ Euroopan komissio — Maatalouden pääosasto — Maataloustuotteiden laatupolitiikka — B-1049 Bryssel.

4.1 Nimi: "BATATA DE TRÁS-OS-MONTES"

4.2 Kuvaus:

Batata de Trás-os-Montes (Trás-os-Montesin peruna) on tavallisesti perunaksi kutsutun Solanaceae-heimon *Solanum tuberosum* L. -lajin maanalaisen varren päässä oleva juurimukula, jota tuotetaan Trás-os-Montesin vuorten ja laaksojen tyyppillisissä viljely- ja ympäristöolosuhteissa. Käytetyt viljelylajikkeet ovat seuraavat kansalliseen lajikeluetteloon merkityt lajikkeet: Desiree, Kennebec, Jaerla ja Atlantic. Perunan lähinnä lieriömäinen muoto voi vaihdella huomattavasti eri lajikkeiden välillä, mutta on yhdenmukainen kunkin lajikkeen ja erän sisällä. Sen pinta, jota yleisesti kutsutaan perunan kuoreksi, muodostuu kerroksesta vaaleita kennomaisia soluja, joiden väri vaihtelee lajikkeen mukaan likaisen valkeasta punertavan ruskeaan. Halkaistun *Batata de Trás-os-Montes* -perunan leikkauspinta on kostea ja väriltään kellertävän valkoinen ja täysin yhtenäinen ilman reikiä. Ulkopinnassa on kennomainen kerros, ja se on lähes aina sisäosaa tummempi ja toisinaan väriltään vaaleanpunainen tai punertava. Alueen erityisten maaperä- ja ilmasto-olosuhteiden sekä erityisesti hyvin lannoitetun ja haratun lämpöisen pintakerroksen ansiosta *Batata de Trás-os-Montes* -perunan maku on miellyttävä, erittäin tyyppillinen ja lievästi makeahko. Myös sen tuoksu on miellyttävä ja tuo mieleen maan tuoksun. Perunan keskimääräinen tärkkelyspitoisuus on 78 prosenttia (% MS), mikä on perunalle huomattavan korkea.

4.3 Maantieteellinen alue:

Maaperä- ja ilmasto-olosuhteiden, *Batata de Trás-os-Montes* -perunan aistinvaraisten ominaisuuksien, käytettyjen lajikkeiden, paikallisväestön osaamisen sekä paikallisten hyväksi todettujen ja vakiintuneiden viljelymenetelmien perusteella *Batata de Trás-os-Montes* -perunan maantieteellinen tuotantoalue rajoittuu luonnollisella tavalla Trás-os-Montesin vuoriin ja niiden välisiin laaksoihin ja käsittää kokonaisuudessaan seuraavat kunnat: Boticas, Bragança, Chaves, Macedo de Cavaleiros, Montalegre, Valpaços, Vila Pouca de Aguiar, Vinhais. Lisäksi se käsittää seuraavat taajamat: Carvas, Fiolhoso, Jou, Palheiros, Valongo de Milhais, Vilares Murçan kunnassa, Pópulo, Ribalonga, Vila Verde Alijón kunnassa, Aguiéiras, Bouça, Fradizela, S. Pedro Velho, Torre de D. Chama, Vale de Gouvinhas, Vale de Telhas Mirandelan kunnassa, Agrobom, Gebelim, Pombal, Saldonha, Sambade, Soeima ja Vales Alfândega da Fén kunnassa sekä Argozelo, Carção, Matela, Pinelo ja Santulhão Vimioson kunnassa.

4.4 Alkuperätodisteet:

Alueeseen sidoksissa olevien aistinvaraisten ominaisuuksien lisäksi koko tuotantoprosessin ajan on käytössä erityinen valvontajärjestelmä, jonka päätösvaiheessa pakkauksiin kiinnitetään varmennusmerkki. Järjestelmän avulla voidaan varmistaa tuotteen täydellinen jäljitettävyyttä, koska tila- ja jalostajarekistereistä on kaikissa vaiheissa mahdollista todeta perunoiden alkuperä, lajike ja määrä, pakkaus-tyyppi, varmennusmerkkien numero sekä pakkausten määräpaikka.

4.5 Tuotantomenetelmä:

Tuotantotapa on säilynyt aikojen kuluessa lähes muuttumattomana. Perunaa voidaan viljellä samalla lohkokolla yhtäjaksoisesti enintään kolme vuotta, ja tuotantomenetelmä voi olla joko laajaperäinen (peruna istutetaan vuorotellen viljan tai muiden yksivuotisten viljelyskasvien kanssa) tai voimaperäinen (vuoroviljelyssä käytetään muina lajeina vihanneksia tai maissia). Perunan istutukseen tarkoitettut pellot lannoitetaan talvella. Luonnollisen orgaanisen aineksen käyttö on ominaista kyseisen maantieteellisen alueen perunanviljelylle, ja se vaikuttaa olennaisesti tuotteen aistinvaraisiin ja kemiallisiin ominaisuuksiin, samoin kuin istutussyvyys ja -tiheys (0,6 x 0,4 m). Keräily, jalostaminen ja pakkaaminen voivat tapahtua ainoastaan alkuperäalueella, jotta voidaan varmistaa tuotannon valvonta ja jäljitettävyyttä ja tarjota kuluttajille aito tuote, jonka alkuperä voidaan taata luotettavalla tavalla.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään:

Alueen ilmasto-olosuhteet sekä viljelymenetelmät, perunoiden kypsyyssaste sadonkorjuuajankohtana ja varastointiolosuhteet antavat Trás-os-Montesin perunalle makeahkon maun, joka johtuu todella poikkeuksellisesta sokeri/tärkkelyssuhteesta, ja ihanteellisen koostumuksen alueen ruokaperinteeseen olennaisesti kuuluvien, runsasrasvaisesta lihasta (sianliha) valmistettujen ruokalajien kastikkeiden makujen imeytymiselle. Näiden ominaisuuksien ansiosta tuote on saavuttanut ainutlaatuisen maineen, ja perunanviljely on jatkunut sukupolvesta toiseen turvaten osaltaan alueen perhetilojen elinkelpoisuuden. Jo 1700-luvun lopulta alkaen on olemassa kirjallisia viittauksia, joissa alan tekniset asiantuntijat korostavat Trás-os-Montesin perunan taloudellista ja sosiokulttuurista merkitystä, pitkää viljelyperinnettä ja hyvää mainetta.

4.7 Valvontaelin:

Nimi: TRADIÇÃO E QUALIDADE — ASSOCIAÇÃO INTERPROFISSIONAL PARA OS PRODUTOS AGRO-ALIMENTARES DE TRÁS OS MONTES

Osoite: Av. 25 De Abril 273 S/L
P-5370 Mirandela

Puhelin: 351 278 26 14 10

Faksi: 351 278 26 14 10

Valvontaelin on hyväksytty standardin 45011:2001 vaatimukset täyttäväksi.

4.8 Merkintä:

Pakollinen maininta "BATATA DE TRÁS-OS-MONTES — INDICAÇÃO GEOGRÁFICA PROTEGIDA" (suojattu maantieteellinen merkintä), jäljempänä esitetyn mallin mukainen tuotteen tunnus sekä EY:n tunnus välittömästi sen jälkeen, kun yhteisön hyväksymispäätös on tehty.



Päällysmarkkintoihin kuuluu myös varmennusmerkki, jossa on oltava tuotteen nimi ja sitä vastaava merkintä, valvontaelimen nimi sekä sarjanumero (numeerinen tai alfanumeerinen koodi, jonka avulla voidaan varmistaa tuotteen jäljitettävyys).

4.9 Kansalliset vaatimukset: —

Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2006/C 3/05)

Tämä julkaiseminen sisältää oikeuden vastustaa rekisteröintiä mainitun asetuksen 7 ja 12 d artiklassa tarkoitettulla tavalla. Väitteet hakemusta vastaan on tehtävä jäsenvaltion, WTO:n jäsenvaltion tai 12 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä noudattaen hyväksytyin kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen välityksellä kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta. Julkaiseminen perustellaan seuraavilla tekijöillä ja erityisesti 4 kohdan 6 alakohdalla, joiden mukaan hakemus katsotaan perustelluksi asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 tarkoitettulla tavalla.

YHTEENVETO

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

”GERAARDSBERGSE MATTENTAART”

EY nro: BE/00288/7.4.2003

SAN () SMM (X)

Tämä yhteenveto on laadittu ainoastaan tiedotustarkoituksiin. Erityisesti asianomaisen SAN:n tai SMM:n tuottajia kehoitetaan yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi tutustumaan eritelmän täydelliseen toisintoon, joka on saatavissa kansallisilta viranomaisilta tai Euroopan komission toimivaltaisista yksiköistä ⁽¹⁾.

1) *Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen*

Nimi: Administratie Land- en Tuinbouw, ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Osoite: Leuvenseplein 4, B-1000 Brussel
Puhelin: (32-2) 553 63 41
Faksi: (32-2) 553 63 50
E-mail: —

2) *Hakijaryhmittymä*

Nimi: Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart
Osoite: Schillebeekstraat 85, B-9500 Geraardsbergen
Puhelin: (32-2) 054 41 41 72
Faksi: (32-2) 054 41 41 72

Kokoonpano: Tuottaja/jalostaja (X) muu ()

3) *Tuotelaji:*

Luokka 2.4: Leipä, leivonnaiset, makeiset, keksit ja muut leipomotuotteet

4) *Eritelmä*

(yhteenveto 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä):

4.1 Nimi: ”Geraardsbergse mattentaart”

4.2 Kuvaus: Geraardsbergse mattentaart -juustotortut ovat pieniä pyöreitä torttuja, joiden halkaisija on 8—10 cm. Torttu on valmistettu voitaikinasta ja täytetty juustomassaseoksella. Se on väriltään ruskea, ja sen päällä on tummanruskea kuori, johon on tehty viilto.

⁽¹⁾ Euroopan komissio — Maatalouden pääosasto — Maataloustuotteiden laatupolitiikka — B-1049 Bryssel.

4.3 Maantieteellinen alue: Tuotantoalue käsittää Geraardsbergenin kaupungin (keskusta sekä Goferdingen, Grimmingen, Idegemin, Moerbeken, Nederboelaren, Nieuwenhoven, Onkerzelen, Ophasseltin, Overboelaren, Schendelbeken, Smeerebbe-Vloerzegemin, Vianen, Waarbeken, Zandbergenin ja Zarlardingin taajamat) sekä siihen rajoittuvan Lierden kunnan (Deftingen, Hemelveerdegemin, Sint-Maria-Lierden ja Sint-Martens-Lierden taajamat).

4.4 Alkuperätodisteet:

Juustomassa tuotetaan edellä mainitulla maantieteellisellä alueella sijaitsevilla tiloilla, jotka on merkitty ryhmittymän ylläpitämään rekisteriin, ja valvontaelimelle toimitetaan jäljennökset rekisteröinneistä ja niiden muutoksista. Juustomassa on maatilameijerituote, jonka on täytettävä 10. tammikuuta 2001 annetussa kuninkaallisessa päätöksessä säädetty edellytykset. Niiden mukaan juustomassan valmistukseen käytettävän maidon on oltava peräisin tilalta, jolla juustomassa valmistetaan. Tilojen on myös täytettävä HACCP-standardien vaatimukset. Juustomassa myydään tilalta suoraan leipomoihin.

Leipomot, joissa valmistetaan Geraardsbergenin juustotorttua, merkitään toiseen hakijaryhmittymän ylläpitämään rekisteriin, ja valvontaelimelle toimitetaan jäljennökset rekisteröinneistä ja niiden muutoksista. Leipomot ostavat juustomassan suoraan rekisteröidyltä tiloilta ja ylläpitävät hankinnoistaan rekisteriä.

Lopullisen myyjän on aina pystyttävä todistamaan, että Geraardsbergenin juustotortut ovat peräisin rekisteröidystä leipomosta.

4.5 Valmistusmenetelmä:

Tuotteen valmistuksessa on noudatettava kaikilta osin eritelmän määräyksiä. Juustomassa valmistetaan tuoreesta käsittelemättömästä maidosta, tilalla tuotetusta piimästä sekä mahdollisesti pienestä määrästä etikkaa. Maidon on oltava peräisin maantieteellisellä alueella sijaitsevilta tiloilta. Juustomassan valmistus tapahtuu tiloilla. Geraardsbergenin juustotortun ainekset ovat hienoksi jauhettu juustomassa, muna, sokeri, mahdollisesti manteliuute sekä voitaikina. Valmistus voi tapahtua ainoastaan maantieteellisellä alueella sijaitsevilla leipomoissa.

Ainoastaan paistaminen voi tapahtua maantieteellisen alueen ulkopuolella, ja on mahdollista, että paistamattomia Geraardsbergenin juustotorttuja toimitetaan pakastettuina edellä tarkoitetun maantieteellisen alueen ulkopuolella sijaitseviin leipomoihin tai erikoistuneisiin laitoksiin, joissa ne paistetaan kulutukseen saattaviksi.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään:

Geraardsbergenin juustotortulla on vuosisatojen mittainen historia ja perinne.

Vanhoiden maksutositteiden perusteella voidaan todeta, että juustomassaa jalostettiin tortuiksi kyseisellä alueella jo 1600-luvulla.

Lisäksi Geraardsbergenin juustotortun maine käy ilmi muun muassa seuraavista viittauksista:

- Brysselin kaupungin vuonna 1966 järjestämässä näyttelyssä, jossa myytiin paikallisia tuotteita, Geraardsbergenin juustotorttu oli vetonaula.
- Jo vuodesta 1980 alkaen Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart -seura on juhlinut vuosittain juustotorttupäivää. Päivään liittyvä tapahtuma järjestetään Geraardsbergenin torilla. Torille pystytään oikea leipomo, jossa kaikki seuran jäsenet näyttävät, kuinka Geraardsbergenin juustotorttu valmistetaan.
- Belgian postilaitos julkaisi vuonna 1985 postimerkin, jossa oli juustotortun kuva ja teksti "*Broederschap Geraardsbergse Mattentaarten*". Tämä oli uutta! Paikallinen tuote sai nyt Belgiassa ensimmäistä kertaa kunnian päästä postimerkkiin. Postimerkin julkaisua kohtaan osoitettu valtava kiinnostus on todiste siitä, että kyseessä ei ollut aivan jokapäiväinen tapahtuma. Postimerkkiä painettiin 3,2 miljoonaa kappaletta, ja kahdessa päivässä sitä oli jo pelkästään Geraardsbergenissä myyty 40 000 kappaletta.

- Guinnessin ennätysten kirja antoi vuonna 2001 Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart -seuralle kunniakirjan kaikkien aikojen suurimman juustotortun valmistamisesta.
- Broederschap van de Geraardsbergse Mattentaart -seura tekee yhteistyötä ranskalaisten Confrérie de Pithivier- ja Confrérie Champagne de Sézanne -seurojen kanssa.

4.7 Valvontaelin:

Nimi: Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Afdeling Gespecialiseerde Diensten, Sectie A
Controles Uitgaven EOGFL en Marktordening

Osoite: WTC III, Simon Bolivarlaan 30, B-1000 Brussel

Puhelin: (32-2) 208 40 40

Faksi: (32-2) 208 39 75

- 4.8 Merkintä: Tuotteen nimi "Geraardsbergse mattentaart" on ilmoitettava yhdessä suojatun maantieteellisen merkinnän (SMM) kanssa.
- 4.9 Kansalliset vaatimukset: Asiaa koskevan kansallisen ja yhteisön lainsäädännön mukaiset vaatimukset
-

Tiedonanto — Ilmoitus arkkitehtuurin alan tutkinnoista

(2006/C 3/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tutkintotodistusten, todistusten ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen vastavuoroisesta tunnustamisesta arkkitehtuurin alalla sekä toimenpiteistä sijoittautumisoikeuden ja palvelujen tarjoamisen vapauden tehokkaan käyttämisen helpottamiseksi 10 päivänä kesäkuuta 1985 annetussa neuvoston direktiivissä 85/384/ETY ja erityisesti sen 7 artiklassa sekä ammattipätevyyden tunnustamisesta annetussa direktiivissä 2005/36/EY ja erityisesti sen 21 artiklan 7 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle antamistaan laeista, asetuksista tai hallinnollisista määräyksistä, jotka koskevat näissä direktiiveissä tarkoitettujen tutkintotodistusten, todistusten tai muuta muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojen myöntämistä. Komissio julkaisee *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* asianmukaisen ilmoituksen, joka sisältää kunkin jäsenvaltion hyväksymät tutkintonimikkeet sekä tarpeen vaatiessa myös niitä vastaavat ammattinimikkeet.

Koska Kreikka, Italia ja Portugali ovat ilmoittaneet uusista tutkintonimikkeistä luetteloon arkkitehtuurin alan tutkintotodistuksista, todistuksista ja muista muodollista kelpoisuutta osoittavista asiakirjoista, on aiheellista muuttaa seuraavasti tutkintonimikkeiden luetteloita, jotka on liitetty direktiiviin 85/384/ETY ja jotka myös toistetaan ammattipätevyyttä tunnustamista annetun direktiivin 2005/36/EY liitteessä V.7.1.

Täydennetään seuraavasti direktiivin 85/384/ETY 7 artiklan mukaista komission tiedonantoa 2005/C 135/05 sekä ammattipätevyyden tunnustamisesta annetun direktiivin 2005/36/EY liitettä V.7.1:

Tutkintotodistuksiin ja tutkintotodistusten antajiin lisätään seuraavat nimikkeet Kreikan, Italian ja Portugalin kohdalle:

- Kreikka: "Δίπλωμα Αρχιτέκτονα-Μηχανικού — Πανεπιστήμιο Πατρών, τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών της Πολυτεχνικής σχολής" — 2003/2004
 - Italia: "Laurea specialistica in architettura — Università di Napoli Federico II" — 2004/2005
 - Portugali: "Carta de Curso de Licenciatura em Arquitectura e Urbanismo — Escola Superior Gallaecia" — 2002/2003.
-

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta työllisyystukeen 12 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2204/2002 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2006/C 3/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tuen numero	XE 1/04		
Jäsenvaltio	Saksan liittotasavalta		
Alue	Freistaat Thüringen		
Tukiohjelman nimike	"Suuntaviivat työpaikkojen luomiseksi vaikeasti työllistettävälle ja epäedullisessa asemassa oleville työttömille työnhakijoille Euroopan sosiaalirahastosta ja/tai Thüringenin osavaltion varoista myönnettäviä tukia varten"		
Oikeusperusta	„Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und/oder des Freistaats Thüringen zur Förderung der Einstellung schwer vermittelbarer Arbeitsloser und benachteiligter Arbeitnehmer“. Veröffentlicht im Thüringer Staatsanzeiger Nr. 50/2003 vom 15. Dezember 2003.		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset	Vuotuinen kokonaismäärä	noin 11 miljoonaa EUR	
	Taatut lainat		
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—5 kohtien sekä 5 ja 6 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	1.1.2004		
Tukiohjelman kesto	31.12.2006 saakka		
Tuen tarkoitus	4 artikla — Työpaikkojen luominen	Ei	
	5 artikla — Epäedullisessa asemassa olevien ja alentuneesti työkykyisten työntekijöiden palkkaaminen	Kyllä	
	6 artikla — Alentuneesti työkykyisten työllistäminen	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	— Kaikki yhteisön alat ⁽¹⁾ , joilla voidaan myöntää työllisyystukea	Kyllä	
	— Kaikki teollisuusalat ⁽¹⁾	Kyllä	
	— Kaikki palvelut ⁽¹⁾	Kyllä	
	— Muut alat	Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur MR Gerd Fuchs Referat 5.3 "Europäischer Sozialfonds" Osoite: Max-Reger-Str. 4-8 D-99105 Erfurt Tel. (0049-361) 379 75 30 Fax. (0049-361) 37 97 85 39 E-mail: Gerd.Fuchs@th-online.de		
Muut tiedot	Ohjelmaan on myönnetty rahoitusta Euroopan sosiaalirahastosta ("Euroopan rakennerahastojen käyttöä vuosina 2000—2006 koskeva Thüringenin osavaltion toimintaohjelma").		
Tuki, joka edellyttää ennakoilmoitusta komissiolle	Toimenpiteen perusteella ei myönnetä tukea tai tuen myöntäminen edellyttää asetuksen 9 artiklassa tarkoitettua ennakoilmoitusta komissiolle.	Kyllä	

⁽¹⁾ Lukuun ottamatta laivanrakennusalaa ja muita aloja, joilla myönnettyyn valtiontukeen sovelletaan asetuksiin ja direktiiveihin sisältyviä alakohtaisia erityissääntöjä.

Tuen numero	XE 9/04	
Jäsenvaltio	Kreikka	
Alue	Kaikki alueet	
Tukiohjelman nimike	Tukiohjelman, jonka avulla yritykset voivat ottaa palvelukseen työttömiä (uudet työpaikat), 2004	
Oikeusperusta	Άρθρο 29 του Ν. 1262/82 «Για την παροχή κινήτρων ενίσχυσης της οικονομικής και περιφερειακής ανάπτυξης της χώρας και τροποποίηση συναφών διατάξεων» όπως συμπληρώθηκε με το άρθρο 8 παρ. 1 του 1545/85 «Εθνικό Σύστημα Προστασίας από την ανεργία και άλλες διατάξεις» που τροποποιήθηκε με το άρθρο 6 του Ν. 1836/89 «Προώθηση της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης και άλλες διατάξεις» και το άρθρο 6 του 2434/96 «Μέτρα πολιτικής για την απασχόληση και την επαγγελματική κατάρτιση και άλλες διατάξεις», Κοινή Απόφαση των Υπουργών Οικονομίας & Οικονομικών και Απασχόλησης & Κοινωνικής Προστασίας (33389/13-1-2004), Κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 2204/2002	
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset	Vuotuinen kokonaismäärä	50 milj. EUR vuodeksi 2004 20 milj. EUR vuodeksi 2005 20 milj. EUR vuodeksi 2006 Yhteensä 90 milj. EUR
	Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—5 kohdan sekä 5 ja 6 artiklan mukainen	Kyllä
Täytäntöönpanopäivä	Helmikuu 2004	
Tukiohjelman kesto	Kesäkuuhun 2006 saakka	
Tuen tarkoitus	4 artikla: Työpaikkojen luominen	Kyllä
	5 artikla: Epäedullisessa asemassa olevien ja alentuneesti työkykyisten työntekijöiden palkkaaminen	Kyllä
	6 artikla: Alentuneesti työkykyisten työllistäminen	Ei
Alat, joita tuki koskee	— Kaikki yhteisön alat ⁽¹⁾ , joilla voidaan myöntää työllisyystukea	Kyllä
	— Kaikki teollisuusalat ⁽¹⁾	Kyllä
	— Kaikki palvelut ⁽¹⁾	Kyllä
	— Muut alat	Kyllä
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Helleenien tasavalta Työ- ja sosiaaliturvaministeriö Työvoiman työllistämisen organisaatio, OAED Pääosasto "Työvoima" Työllisyysosasto	
	Osoite: Εθν. Αντιστάσεως 8, GR-16610 Άλιμος (Ethnikis antistaseos 8, GR-16610 Alimos) Tiedustelut: E. Harhalou, M. Ksenou P. 210-9989135-136, 9989115 www.oaed.gr	
Muut tiedot	Tukiohjelmasta on myönnetty yhteisrahoitusta yhteisön kolmannen tukikohdan ja erityisesti työllisyyttä ja ammatillista koulutusta koskevan toimenpiteohjelman (2000—2006) säännösten ja ohjeiden perusteella. Euroopan sosiaalirahastosta rahoitetaan 75 % ja valtiovarainministeriön julkisten sijoitusten ohjelmasta 25 %	
Tuki, joka edellyttää ennakoilmoitusta komissiolle	Toimenpide ei salli tuen myöntämistä tai edellyttää tuen ennakoilmoitusta komissiolle asetuksen 9 artiklan mukaisesti	Kyllä

⁽¹⁾ Lukuun ottamatta laivanrakennusala ja muita aloja, joilla myönnettyyn valtiontukeen sovelletaan asetuksiin ja direktiiveihin sisältyviä alakohtaisia erityissääntöjä.

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtioneuvoston 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, muutettu 25 päivänä helmikuuta 2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 364/2004, nojalla myönnetystä valtioneuvoston

(2006/C 3/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tuen numero: XS 114/04

Jäsenvaltio: Tšekin tasavalta

Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Grantová agentura České republiky — Tšekin tiedesäätiön tukiohjelma perustutkimukselle

Oikeusperusta:

Zákon č. 130/2002 Sb. o podpoře výzkumu a vývoje.

Narizení vlády č. 461/2002 Sb.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:

Kokonaismäärä: 8 000 miljoonaa CZK (250 milj. EUR).

Suunnitellut vuotuiset menot: 1 300 milj. CZK (40 miljoonaa EUR),

Yrityksille (pk-yritykset) myönnetään enintään 5 prosenttia kokonaismenoista eli yhteensä 12,5 miljoonaa EUR ja 2 miljoonaa vuotuisiin menoihin

Tuen enimmäisintensiteetti: 100 prosenttia — perustutkimus

Täytäntöönpanopäivä: 1. tammikuuta 2005

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:

6 vuotta (2005—2010) ⁽¹⁾

31. joulukuuta 2010 saakka. Kolme vuotta hankkeen alusta

Tuen tarkoitus: Tutkimus- ja kehitystuki pk-yrityksille

Alat, joita tuki koskee: Kaikki alat: yliopistot, tutkimuslaitokset, 5 prosenttia yksityisistä yhteisöistä (pk-yritykset)

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Grantová agentura České republiky — Czech Science Foundation
Národní 3
CZ-110 00 Praha 1

Tuen numero: XS 128/04

Jäsenvaltio: Italia

Alue: Umbria

Tukiohjelman nimike: Alueellinen tukiohjelma pk-yritysten yhteenliittymien investoinneille, joilla edistetään yhdenmukaisia hankkeita Umbrian alueen tuotannon vahvistamiseksi

Oikeusperusta: Deliberazione della Giunta Regionale del 20/10/2004 n. 1580 — Determinazione dirigenziale n. 9090 del 21/10/2004 in attuazione della Misura 2.1 — Azione 2.1.3 del DOCUP Ob.2

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset: enintään 18 801 246,00 EUR, joka myönnetään vuosien 2004—2006 aikana

Tuen enimmäisintensiteetti:

Pienet yritykset: 15 prosenttia bruttoavustusekvivalenttina; tavoitetta 2 koskevan Umbrian alueen ohjelma-asiakirjan kohdealueisiin kuuluvilla aluetukikelpoisilla alueilla 10 % BAE + 8 % NAE

Keskisuuret yritykset: 7,5 prosenttia bruttoavustusekvivalenttina; tavoitetta 2 koskevan Umbrian alueen ohjelma-asiakirjan kohdealueisiin kuuluvilla aluetukikelpoisilla alueilla 6 % BAE + 8 % NAE

Tuensaajien pyynnöstä tuet voidaan myöntää asetuksessa (EY) N:o 69/2001 tarkoitetulla tavalla.

Täytäntöönpanopäivä: 4. marraskuuta 2004.

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31.12.2006 asti

Tuen tarkoitus: Tarkoituksena on tukea pienten ja keskisuurten yritysten yhteenliittymien investointihankkeita Umbrian alueen tavoitteen 2 mukaisilla ja siirtymäajan (phasing out) tukeen oikeutetuilla alueilla. Tukiohjelman kohteena ovat investoinnit, jotka koskevat tukikelpoisuudesta annetussa asetuksessa (EY) N:o 1685/2000 tarkoitettuja kiinteistöihin, tontteihin, koneisiin, laitteisiin, tietokoneohjelmiin ja suunnitelmiin liittyviä menoja

⁽¹⁾ Valtioneuvoston myöntäjä (Grantová agentura České republiky — Tšekin tiedesäätiö) on vahvistanut, että jos EU:n suuntaviivoihin tai lainsäädäntöön tulee muutoksia, järjestelmää muutetaan vastaamaan asetusta 70/2001 seuraavaa lainsäädäntöä.

Alat, joita tuki koskee: Tuotantoyritykset ja tuotantoa palvelevat yritykset, jotka toimivat jollakin seuraavista ATECO 2002 -luokituksen mukaisista aloista:

- Osasto D "Tehdasteollisuus" lukuun ottamatta seuraavia:
 - koksen tuotanto: koko ryhmä 23.1
 - teräksen tuotanto: koko luokka 27.10 ja seuraavat kategoriat: 27.22.1 ja 27.22.2 (ainoastaan putket, joiden halkaisija on yli 406,4 mm)
 - laivanrakennus ja -korjaus: kategoriat 35.11.1 ja 35.11.3
 - synteettikuitujen tuotanto: koko luokka 24.70
 - maatalousteollisuuden yritykset, jotka kuuluvat ATECO 2002 -luokituksen osaston D, alaosaston DA kohtiin 15 ja 16 seuraavasti:
- 15.1, 15.2, 15.3 ja 15.4: kaikki luokat ja kategoriat

- 15.5: luokka 15.51 kokonaisuudessaan
- 15,6 ja 15.7: kaikki luokat ja kategoriat
- 15.8: luokka 15.83 ja kategoriat 15.87.0 ja 15.89.0
- 15.9: luokat 15.91, 15.92, 15.93, 15.94, 15.95, 15.97
- 16.0 kokonaisuudessaan
- Osasto I, kohta 63: ainoastaan ryhmät 63.1 ja 63.2 lukuun ottamatta investointeja kulkuneuvojen hankintaa varten
- Osasto K: ainoastaan kohta 72 (kaikki kategoriat) ja kohta 74 (ryhmä 74.3, kategoria 74.81.2, luokka 74.82 ja kategoria 74.87.5)
- Osasto O: ainoastaan kohta 90 ja kategoria 93.1.1.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite: Regione dell'Umbria- Giunta Regionale — Servizio Politiche di Sostegno alle Imprese — Via Mario Angeloni 61 — I-06100 Perugia

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, muutettu 25 päivänä helmikuuta 2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 364/2004, nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2006/C 3/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tuen numero	XS 118/04
Jäsenvaltio	Unkari
Alue	Koko Unkari
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Alueellinen luotto-ohjelma yritystoiminnan kehittämiseksi
Oikeusperusta	A Magyar Fejlesztési Bank Rt. Igazgatóságának 154/2004. (IX. 24.) számú határozata
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Ohjelmasta myönnettävien lainojen enimmäismäärä: vuonna 2004 — 4 milj. EUR vuonna 2005 — 16 milj. EURa vuonna 2006 — 20 milj. EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Aluetukikartan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	Unkarin kehityspankin johtokunta teki ohjelmaa koskevan päätöksen 24.9.2004. Ohjelmasta voidaan myöntää lainoja 30.11.2004 alkaen
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2006 saakka
Tuen tarkoitus	Edullisen sijoitusluoton myöntäminen seuraaviin tarkoituksiin: — teollisuusalueille tehtävien investointien rahoittaminen — laadukkaiden palvelujen kehittäminen logistiikkakeskuksia ja teollisuusalueita varten — yritysvyöhykkeille tehtävien investointien rahoittaminen.
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat
Huomautus	Ohjelma on monialaisten puitteiden aiempia EHTY-aloja koskevien sääntöjen mukainen. Ohjelmasta ei voida myöntää tukea maatalouteen ja kalastukseen
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Magyar Fejlesztési Bank Rt. Budapest, H-1051 Nádor u. 31

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtioneutokeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, muutettu 25 päivänä helmikuuta 2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 364/2004, nojalla myönnetystä valtioneutesta

(2006/C 3/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tuen numero	XS 60/05		
Jäsenvaltio	Viro		
Alue	Viro		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	KredExin pienille ja keskisuurille yrityksille antamien leasing- ja investointiluo- tojen takaukset		
Oikeusperusta	Ettevõtluse toetamise ja laenude riikliku tagamise seadus, RTI 2003,18,96		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustan- nukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonais- määrä	0,3 miljoonaa EUR (tuen määrä)
		Taatut lainat	11 miljoonaa EUR (takausten määrä)
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisosuus	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohtien ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	1.1.2005		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2006 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille		
	Rajattu tiettyihin aloihin		Kyllä
	— Hiiliteollisuus		Ei
	— Kaikki teollisuusalat		
	tai		
	Teräs		
	Laivanrakennus		
	Synteettikuidut		
	Moottoriajoneuvot		
	Muut teollisuusalat		Kyllä
	— Kaikki palvelut		
	tai		
	Liikennepalvelut		
	Rahoituspalvelut		
Muut palvelut		Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Krediidi ja Ekspordi Garanteerimise Sihtasutus KredEx		
	Osoite: Pärnu mnt 67B EE-10134 Tallinn		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa	Kyllä	

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtioneutokeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, muutettu 25 päivänä helmikuuta 2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 364/2004, nojalla myönnettystä valtioneutesta

(2006/C 3/11)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tuen numero	XS 25/05		
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta		
Alue	East Midlands		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	David Mellor Design Ltd		
Oikeusperusta	Regional Development Agency Act		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	5 000 GBP
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohdan ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	19.11.2004		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.3.2005 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille	Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Derby & Derbyshire Economic Partnership Rural Action Zone		
	Osoite: Town Hall RIPLEY Derbyshire DE5 3YS		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa	Kyllä	

Tuen numero	XS 130/04		
Jäsenvaltio	Puola		
Alue	13 maakuntaa (<i>Dolnośląskie, Kujawsko-Pomorskie, Lubelskie, Lubuskie, Łódzkie, Małopolskie, Opolskie, Podkarpackie, Podlaskie, Pomorskie, Świętokrzyskie, Warmińsko-Mazurskie, Zachodniopomorskie</i>)		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Alueellisten rahoituslaitosten myöntämä avustus, jolla on tarkoitus kattaa osa tuotantohyödykkeiden hankkimisesta aiheutuvista yritysten kuluista		

Oikeusperusta	Art. 6 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. § 24 ustęp 3 punkt 6 Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 17 sierpnia 2004 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej niezwiązanej z programami operacyjnymi		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelman	Vuotuinen kokonaismäärä	18,68 miljoonaa EUR
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohtien ja 5 artiklan mukainen		Kyllä
Täytäntöönpanopäivä	28.8.2004 — asetuksen voimaantulopäivä		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	30.11.2005 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille		Kyllä
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille		Kyllä
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Alueelliset rahoituslaitokset (*)		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa		Kyllä

(*) Alueelliset rahoituslaitokset

Województwo	Nazwa	Adres
Dolnośląskie	Wrocławska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	Pl. Solny 16 PL-50-062 Wrocław
Kujawsko-pomorskie	Toruńska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Kopernika 4 PL-87-100 Toruń
Lubelskie	Lubelska Fundacja Rozwoju – Agencja Rozwoju Regionalnego	Rynek 7 PL-20-111 Lublin
Lubuskie	Agencja Rozwoju Regionalnego w Zielonej Górze	ul. Chopina 14 PL-65-001 Zielona Góra
Łódzkie	Łódzka Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Tuwima 22-26 PL-90-002 Łódź
Małopolskie	Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Kordylewskiego 11 PL-31-542 Kraków
Opolskie	Stowarzyszenie „Promocja Przedsiębiorczości” – Ośrodek Wspierania Przedsiębiorczości w Opolu	ul. Damrota 4 PL-45-064 Opole
Podlaskie	Podlaska Fundacja Rozwoju Regionalnego	ul. Starobojarska 15 PL-15-073 Białystok
Podkarpackie	Mielecka Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Chopina 18 PL-39-300 Mielec
Pomorskie	Agencja Rozwoju Pomorza S.A.	ul. Piwna 36/39 PL-80-831 Gdańsk
Świętokrzyskie	Staropolska Izba Przemysłowo-Handlowa	ul. Sienkiewicza 53 PL-25-002 Kielce
Warmińsko-mazurskie	Warmińsko – Mazurska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A.	ul. Kajki 10/12 PL-10-547 Olsztyn
Zachodniopomorskie	Zachodniopomorska Agencja Rozwoju Regionalnego S. A.	ul. Stojsława 2 PL-70-223 Szczecin

Tuen numero	XS 141/04		
Jäsenvaltio	Irlanti		
Alue	Irlanti		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	ByTel Limited		
Oikeusperusta	Communications Act 2003, Clause 149		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	2, 268 000 EUR (!)
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohdan ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	8.11.2004		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	7.11.2005 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille	Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Department of Communications, Marine & Natural Resources		
	Osoite: 29-31 Adelaide Road Dublin 2 Ireland		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa	Kyllä	
<p>(!) Interreg IIIa -aloitteeseen kuuluvan hankkeen kokonaiskustannukset: 12,4 miljoonaa EUR. Tuki Yhdistyneeltä kuningaskunnalta: 2,03 miljoonaa EUR Tuki Irlannin tasavallalta: 2,27 miljoonaa EUR Tuki yhteensä: 4,3 miljoonaa EUR</p>			

Tuen numero	XS 146/04		
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta		
Alue	Pohjois-Irlanti		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	ByTel Limited		
Oikeusperusta	Communications Act 2003, Clause 149		

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	2,03 miljoonaa EUR ⁽¹⁾
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohdan ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	8.11.2004		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	7.11.2005 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille	Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Department of Enterprise Trade and Investment		
	Osoite: Netherleigh Massey Avenue Belfast, BT4 2JP		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa	Kyllä	

(¹) Interreg IIIa -aloitteeseen kuuluvan hankkeen kokonaiskustannukset: 12,4 miljoonaa EUR.
Tuki Yhdistyneeltä kuningaskunnalta: 2,03 miljoonaa EUR
Tuki Irlannin tasavallalta: 2,27 miljoonaa EUR
Tuki yhteensä: 4,3 miljoonaa EUR

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtioneuvoston tukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001, nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2006/C 3/12)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tuen numero	XS 20/04		
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta		
Alue	East Midlands		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Creswell SME Units Development		
Oikeusperusta	Regional Development Agencies Act 1998		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetty yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	160 410 GBP
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohdan ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	9.2.2004		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2006 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille	Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: East Midlands Development Agency		
	Osoite: Apex Court, City Link, Nottingham, East Midlands, United Kingdom, NG2 4LA		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa Toimenpiteen perusteella ei myönnetä tukea tai tuen myöntäminen edellyttää ennakoilmoitusta komissiolle, jos a) tukikelpoiset kokonaiskustannukset ovat vähintään 25 miljoonaa EUR ja — tuen bruttointensiiteetti on vähintään 50 prosenttia, — alueilla, jotka ovat oikeutettuja aluetukeen, tuen nettointensiiteetti on vähintään 50 prosenttia; tai b) tuen bruttomäärä on yhteensä vähintään 15 miljoonaa EUR	Kyllä	

Tuen numero	XS 36/04		
Jäsenvaltio	Saksan liittotasavalta		
Alue	Brandenburgin osavaltio		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Talousministeriön 22. maaliskuuta 2004 antama ohjesääntö pienten ja keski-suurten yritysten liiketoiminnan edistämisestä alueellisia elinkeinorakenteita edistävän Saksan yhteisen tukiohjelman (Gemeinschaftsaufgabe "Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur") nojalla, julkaistu Brandenburgin virallisessa lehdessä nro 13, 7.4.2004		
Oikeusperusta	<p>— Operationelles Programm Brandenburg 2000-2006 unter Beachtung der jeweils geltenden einschlägigen Bestimmungen aus den EU — Verordnungen (insbesondere der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 und Verordnung (EG) Nr. 1145/2003)</p> <p>— Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ in der jeweils geltenden Fassung und des auf dieser Grundlage ergangenen Rahmenplanes</p> <p>— §§ 23, 24 der Landeshaushaltsordnung (LHO)</p>		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaismäärä	4,6 miljoonaa EUR
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohtien ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	Ohjesäännön voimaantulopäivä 1.1.2004		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2004 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille tehdasteollisuuden alalla sekä tuotantoporrasta lähellä oleville palveluyrityksille ja matkailualan yrityksille (neuvonta-/koulutuspalvelut ammattitaitoisille työntekijöille ja johtohenkilöille yrityksessä toteutettavia toimenpiteitä varten)	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille	Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	<p>Nimi: Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB)</p> <p>Osoite: Investitionsbank des Landes Brandenburg Steinstraße 104-106 D-14480 Potsdam</p>		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	<p>Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa</p> <p>Toimenpiteen perusteella ei myönnetä tukea tai tuen myöntäminen edellyttää ennakoilmoitusta komissiolle, jos</p> <p>a) hankkeen tukikelpoiset kokonaiskustannukset ovat vähintään 25 miljoonaa EUR ja</p> <p>— tuen bruttointensiteetti on vähintään 50 prosenttia tai</p> <p>— alueilla, jotka ovat oikeutettuja alue-tukeen, tuen nettointensiteetti on vähintään 50 prosenttia, tai</p> <p>b) tuen bruttomäärä on yhteensä vähintään 15 miljoonaa EUR</p>	Kyllä	

Tuen numero	XS 40/04		
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta		
Alue	Koillis-Englanti		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Eteläisen Tynesiden alueen suuryritysten avustusrahoitus		
Oikeusperusta	The Wellbeing Power of Section 2 of the Local Government Act 2000		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaismäärä	500 000 GBP
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohdan ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	1.5.2004 alkaen		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.3.2006 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille	Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Business Development Team South Tyneside Council Osoite: Town Hall South Shields NE33 2RL		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa Toimenpiteen perusteella ei myönnetä tukea tai tuen myöntäminen edellyttää ennakoilmoitusta komissiolle, jos a) tukikelpoiset kokonaiskustannukset ovat vähintään 25 000 000 EUR ja — tuen bruttointensiteetti on vähintään 50 prosenttia, — alueilla, jotka ovat oikeutettuja aluetukeen, tuen nettointensiteetti on vähintään 50 prosenttia; tai b) tuen bruttomäärä on yhteensä vähintään 15 000 000 EUR	Kyllä	
Tuen numero	XS 47/04		
Jäsenvaltio	Italia		
Alue	Veneto		
Tukiohjelman nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi	Paikallinen kehitysuunnitelma GAL "Etelä-Alpit ja Dolomiitit" Toimi 1: Yritysten laatu- ja järjestelmien varmentaminen		

Oikeusperusta	Programma operativo regionale LEADER + Regione Veneto approvato con Dec. CE n. C(2001)3564 del 19.11.2001 Piano di sviluppo locale GAL "Prealpi e Dolomiti"		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaismäärä	190 000 EUR
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohtien ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	17.2.2004 (Hakemusten viimeinen jättöpäivä 16.2.2004)		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2006 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Rajattu tiettyihin aloihin — käsiteollisuudesta 8. elokuuta 1985 annetun puitelain nro 443 5 artiklan ja siihen myöhempien tehtyjen muutosten ja lisäysten sisältämään luetteloon merkityt käsiteollisuusyritykset — pienten ja keskisuurten yritysten määritelmästä 3 päivänä huhtikuuta 1996 annetun komission suosituksen 96/280/EY mukaiset pk-yritykset, jotka on kirjattu 29. joulukuuta 1993 annetussa laissa nro 580 säädettyyn yritysrekisteriin 7. joulukuuta 1995 annetussa tasavallan presidentin asetuksessa nro 581 säädettyin edellytyksin ja säännöin. Tukea eivät saa maatalouden ja kalastuksen eivätkä EY:n perustamissopimuksen liitteessä I tarkoitettujen tuotteiden tuotannon, jalostamisen ja myynnin alalla toimivat yritykset. Tukea ei myönnetä myöskään vientiin tai siihen liittyvään toimintaan, eikä sen avulla suosita kotimaisia tuotteita tuontituotteiden kustannuksella. Lisäksi tuen ulkopuolelle jäävät laivanrakennus-, synteettikuitu-, moottoriajoneuvo- ja liikennealan yritykset (lukuun ottamatta vuoden '91 Istat — Ateco -koodeja nro 602, 6021, 6022, 6023, 6024, 6025, 631, 6311, 6312, 632 ja 6321)		Kyllä
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Associazione GAL "Prealpi e Dolomiti"		
	Osoite: Via dei Giardini, 17 I-32036 Sedico (BL)		

Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa. Toimenpiteen perusteella ei myönnetä tukea tai tuen myöntäminen edellyttää ennakoilmoitusta komissiolle, jos: a) tukikelpoiset kokonaiskustannukset ovat vähintään 25 miljoonaa EUR ja — tuen bruttointensiteetti on vähintään 50 prosenttia, — alueilla, jotka ovat oikeutettuja aluetukeen, tuen nettointensiteetti on vähintään 50 prosenttia; tai b) tuen bruttomäärä on yhteensä vähintään 15 miljoonaa EUR		Kyllä
Tuen numero	XS 57/04		
Jäsenvaltio	Belgia		
Alue	Flanderi		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Konsulttipalvelusekit (Adviescheques) — Flanderin pk-yrityksille tarkoitettujen ulkoisten konsulttipalvelujen tukiohjelma		
Oikeusperusta	Besluit van de Vlaamse regering van 30 april 2004 betreffende de adviescheques. (Dit besluit vervangt het besluit van de Vlaamse regering van 14 februari 2003 betreffende de adviescheques, ter kennisgegeven aan de Europese Commissie bij brief van 2 april 2003 (ref. P11/533/1241) waarvan wij nooit de ontvangstbevestiging hebben gekregen)		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen enimmäismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaisuusmäärä	15 miljoonaa EUR vuonna 2004 (budjetista päätetään vuosittain)
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaisuusmäärä	
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohtien ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	7. kesäkuuta 2004		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	Ei määritelty, ottaen huomioon asetuksen N:o 70/2001 10 artikla		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille	Kyllä	

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid Cel adviescheques		
	Osoite: Markiesstraat 1 B-1000 Brussel		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa Toimenpiteen perusteella ei myönnetä tukea tai tuen myöntäminen edellyttää ennakoilmoitusta komissiolle, jos a) koko hankkeen tukikelpoiset kokonaiskustannukset ovat vähintään 25 miljoonaa EUR, ja — tuen bruttointensiteetti on vähintään 50 prosenttia tai — alueilla, jotka ovat oikeutettuja alueeseen, tuen nettointensiteetti on vähintään 50 prosenttia, tai b) tuen bruttomäärä on yhteensä vähintään 15 miljoonaa EUR	Kyllä	
Tuen numero	XS 86/04		
Jäsenvaltio	Italia		
Alue	Campania		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Yhtenäistettyihin hankkeisiin liittyvä matkailualan pk-yritysten tukiohjelma		
Oikeusperusta	POR Campania 2000-2006 approvato dalla Commissione Europea con decisione C(2000) 2347 dell'8 agosto 2000 e s.m.i. Complemento di Programmazione, misura 4.5 Disciplinare degli aiuti alle piccole e medie imprese operanti nel settore del turismo concessi in applicazione della Misura 4.5 del P.O.R. Campania 2000-2006 nell'ambito dei Progetti Integrati. (aiuti esentati dalla notificazione in conformità al reg. CE n. 70/01) approvato con Delibera di Giunta Regionale n. 710 del 14/5/2004		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaismäärä	64 952 332 EUR
		Taatut lainat	
	Yksittäinen tuki	Tuen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohtien ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	
Täytäntöönpanopäivä	1.1.2005 alkaen		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2006 saakka		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	

Alat, joita tuki koskee	Rajattu tiettyihin aloihin	Kyllä	
	Muut palvelut(matkailu)	Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Regione Campania Area Generale di Coordinamento 13 Settore 02 Responsabile della misura 4.5 del POR Campania 2000—2006		
	Osoite: Centro Direzionale Isola C/5 — Napoli Puhelin (081) 796 89 59, faksi (081) 796 85 11 s-posti: asse4.mis4.5.cdc@regione.campania.it		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa Toimenpiteen perusteella ei myönnetä tukea tai tuen myöntäminen edellyttää ennakoilmoitusta komissiolle, jos a) tukikelpoiset kokonaiskustannukset ovat vähintään 25 miljoonaa EUR ja — tuen bruttointensiteetti on vähintään 50 prosenttia, — alueilla, jotka ovat oikeutettuja aluetukeen, tuen nettointensiteetti on vähintään 50 prosenttia; tai b) tuen bruttomäärä on yhteensä vähintään 15 miljoonaa EUR	Kyllä	
Tuen numero	XS 115/03		
Jäsenvaltio	Saksa		
Alue	Baden-Württemberg		
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Pk-yritysten perustamis- ja kasvuluotot uutena osana jo ilmoitettua yritysten perustamisen ja kasvun rahoitusohjelmaa — liittovaltion, Baden-Württembergin osavaltion, Deutsche Ausgleichsbankin ja osavaltion pankin yhteinen toimi (EYVL C 340, 4.12.2001, s. 2), nykyisin "Programm Gründungs- und Wachstumsfinanzierung — Gemeinschaftsaktion von Bund, Land Baden-Württemberg, KfW-Mittelstandsbank und L-Bank" <i>Huom.: Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) on liittovaltion tukipankkien uudelleenjärjestelystä annetun lain (BGBI. I, S. 1657-) mukaisesti Deutsche Ausgleichsbankin seuraaja.</i>		
Oikeusperusta	Gesetz über die Landeskreditbank Baden-Württemberg vom 11.4.1972 (Gesetzblatt für Baden-Württemberg vom 14.4.1972, S. 129 ff.), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.11.1998 (GBl. S. 581) i. V. m. Mittelstandsförderungsgesetz Baden-Württemberg vom 19.12.2000 (GBl. S. 745); §§ 23, 44 Landeshaushaltsordnung Baden-Württemberg und § 49a Landesverwaltungsverfahrensgesetz		
Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä	Tukiohjelma	Vuotuinen kokonaismäärä	14 miljoonaa EUR
		Kortotuki	
	Yksittäinen tuki	Taatut lainat	
		Tuen kokonaismäärä	
		Taatut lainat	
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2—6 kohtien ja 5 artiklan mukainen	Kyllä	

Täytäntöönpanopäivä	2. tammikuuta 2004 alkaen (pk-yritysten perustamis- ja kasvuluotot)		
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	30. kesäkuuta 2007 saakka (koko ohjelma)		
Tuen tarkoitus	Tuki pk-yrityksille	Kyllä	
Alat, joita tuki koskee	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille	Kyllä	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Nimi: Landeskreditbank Baden-Württemberg Förderbank Osoite: Postfach 10 29 43 D-70025 Stuttgart		
Suurten yksittäisten tukien myöntäminen	Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa Toimenpiteen perusteella ei myönnetä tukea tai tuen myöntäminen edellyttää ennakoilmoitusta komissiolle, jos a) tukikelpoiset kokonaiskustannukset ovat vähintään 25 miljoonaa EUR ja — tuen bruttointensiteetti on vähintään 50 prosenttia, — alueilla, jotka ovat oikeutettuja aluetukeen, tuen nettointensiteetti on vähintään 50 prosenttia; tai b) tuen bruttomäärä on yhteensä vähintään 15 miljoonaa EUR	Kyllä	

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Virallista lehteä C 335 vuodelle 2005 ei julkaista.